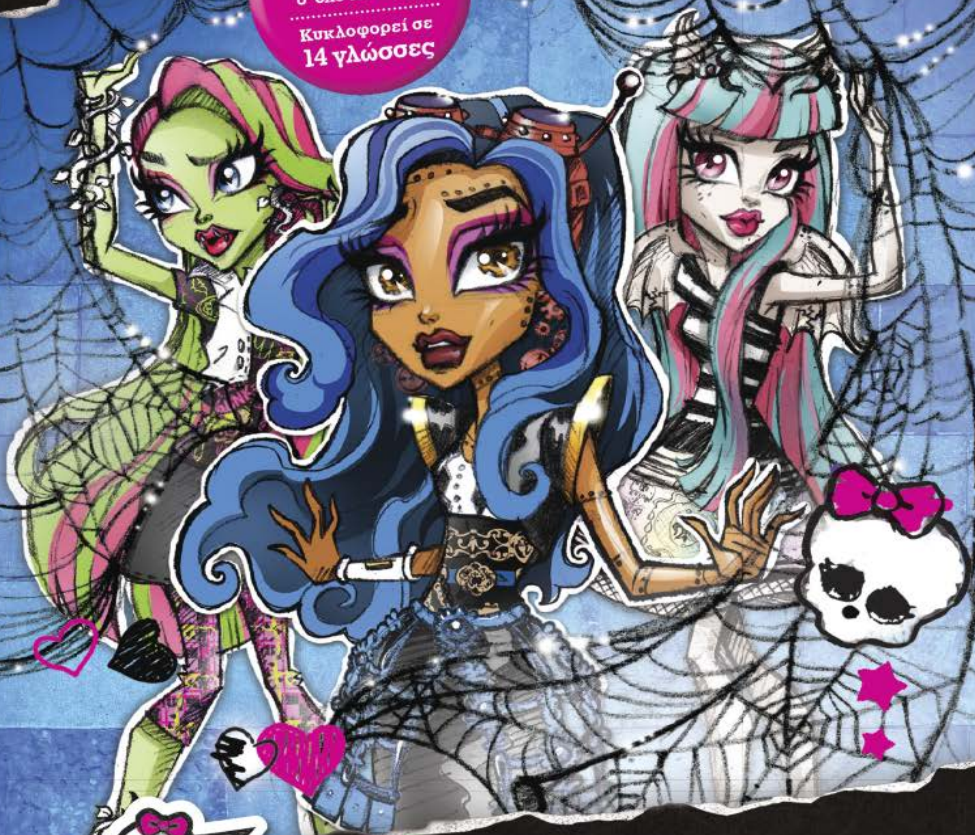


ΓΚΙΤΙ ΝΤΑΝΕΣΒΑΡΙ

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΟΥ ΦΟΒΟΥ



1,5 εκατ.
αναγνώστες
σ' όλο τον κόσμο
Κυκλοφορεί σε
14 γλώσσες



ΦΙΛΜΕΣ & αράχνες

ΒΙΒΛΙΟ 3



ΠΑΙΔΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

ΣΕΙΡΑ: ΜΙΚΡΗ ΠΥΞΙΔΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: MONSTER HIGH – WHO'S THAT GHOULFRIEND?

Από τις Εκδόσεις LITTLE, BROWN AND COMPANY, Νέα Υόρκη 2013

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Monster High (Βιβλίο 3) – Φίλες & αράχνες**

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Gitty Daneshvari

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Σοφία Γρηγορίου

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Έλπη Κυργιοπούλου

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μερσίνα Λαδοπούλου

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Darko Dordevic

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Steve Scott

© Mattel, Inc, 2013. All rights reserved.

MONSTER HIGH and associated trademarks are owned
by and used under license from Mattel, Inc.

© Εξωφύλλου: Mattel, Inc, 2013

© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2015

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2015

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-1003-6

Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-1004-3

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτίου.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.

Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση

Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr • www.psychogios.gr

PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.

Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece

Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece

Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr • www.psychogios.gr

ΓΚΙΤΙ ΝΤΑΝΕΣΒΑΡΙ



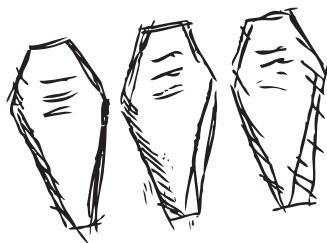
ΦΙΛΕΣ & Αράχνες

Μετάφραση:
Σοφία Γρηγορίου



Οι χαρακτήρες και τα γεγονότα που περιγράφονται σε αυτό το βιβλίο είναι φανταστικά. Οποιαδήποτε ομοιότητα με αληθινά πρόσωπα, που βρίσκονται εν ζωή ή μη, είναι συμπτωματική και ουδὸλως σκόπιμη από την πλευρά της συγγραφέως.

*Για την Έριν, την αληθινή κυρία Στάιν.
Σε ευχαριστώ για την ενθάρρυνση
και την ανεξάντλητη υπομονή σου.*





ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Ένα

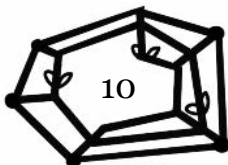
Σταγόνες λιωμένου κεριού έσταζαν αθόρυβα στο ψυχρό, πέτρινο πάτωμα. Έξι πόδια με μοντέρνα παπούτσια διέσχιζαν ακροπατώντας έναν πέτρινο διάδρομο που τον φώτιζαν μόνο οι φλόγες τριών κεριών. Αριστερό, δεξί, αριστερό, δεξί – τα ασημένια γοβάκια, οι μπότες στο χρώμα του χαλκού και τα ψηλοτάκουνα σνίκερ κινούνταν με στρατιωτικό βηματισμό. Τη σιωπή διέκοπταν οι αμυδροί ήχοι της καταγίδας που λυσομανούσε έξω, ενώ μια απόκοσμη ένταση πλανιόταν στον χώρο. Οι φλόγες των κεριών τρεμόπαιζαν, τα παράθυρα κολλούσαν από την υγρασία και μύριζε έντονα κλεισούρα. Από το σκοτάδι ξε-



πρόβαλε ένα λείο κι απαλό πράσινο χέρι, έπιασε σφιχτά το μαυρισμένο μπρούντζινο πόμολο και το γύρισε. Οι σκουριασμένοι αρμοί τσίριξαν και η πόρτα της σοφίτας άνοιξε αποκαλύπτοντας μια σκοτεινή σκάλα.

«Είτε λόγω πεπρωμένου είτε λόγω επιλογής, από τότε που φτάσαμε στο Monster High έχουμε γίνει προστάτιδες του σχολείου. Αν και πιστεύω ότι όλες συμφωνούμε πως απόψε ανέβηκε ο πήχης», είπε σοβαρά η Βένους Μακ Φλάιτραπ, η κόρη του Πλάσματος των Φυτών. Το πρασινωπό της δέρμα και τα φούξια με πράσινες ανταύγειες μαλλιά της έλαμπαν στο φως των κεριών. «Πριν ανεβούμε, θέλω να ξέρω μόνο ένα πράγμα: είστε έτοιμες;»

«Χάριν ακριβείας, όταν ρωτάς αν είμαστε έτοιμες αναφέρεσαι στην εύρεση της διευθύντριας Γλυκοαίματης, στη ματαίωση των σχεδίων των ανώνυμων δυνάμεων που προσπαθούν να ελέγξουν το Monster High ή στην αντιμετώπιση του αραχνοειδούς πλάσματος που ζει στη σοφίτα;» ρώτησε με τον συνηθισμένο επίσημο τρόπο της η Ροσέλ Γκόιλ, ένα μικροκαμωμένο γκαργκόιλ από το Μονστερίσι.

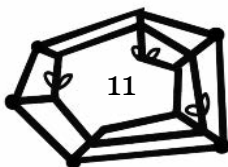


«Είμαι βέβαιη ότι όλα κάπως συνδέονται. Μια και τώρα στεκόμαστε στην είσοδο της σοφίας, θα έλεγα ότι προτεραιότητα έχει το αραχνοειδές πλάσμα», απάντησε η Βένους και οι κλημασιδές που τύλιγαν τα μπράτσα της ανασηκώθηκαν από φόβο και αγωνία.

«Πάντα με γοήτευαν τα αραχνοειδή πλάσματα. Με έξι χέρια, μπορείς να εκτελέσεις ένα σωρό εργασίες ταυτόχρονα: να βουρτσίζεις τα μαλλιά σου, να πλένεις τα δόντια σου, να βάφεις, να γράφεις μέιλ, να κρατάς μια τσάντα και να χαϊδεύεις τον σκύλο. Αν θέλετε τη γνώμη μου, είναι *très** εντυπωσιακό», είπε η Ροσέλ σηκώνοντας το γρανιτένιο της χέρι. «Από την άλλη, βέβαια, εξαρτάται από τη διάθεσή σου: έξι χέρια σε καθιστούν υπολογίσιμο εχθρό. Μπορείς κυριολεκτικά να εκσφενδονίσεις ταυτόχρονα ένα συρραπτικό, μια μπάλα του κάσκετ, ένα βιβλίο, μια λάμπα, ένα τηλέφωνο και ένα παπούτσι».

«Λοιπόν, Ροσέλ, ναι ή όχι;» Η Βένους προσπάθησε να κάνει τη φλύαρη φίλη της να συγκεντρωθεί.

* Πολύ. (Σ.τ.Μ.)

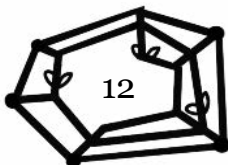


«Ναι», αποκρίθηκε η Ροσέλ μαζεύοντας σε κότσο τα μακριά ροζ μαλλιά της με τις γαλαζοπράσινες ανταύγειες και φανερώνοντας τα μικρά πέτρινα φτερά της. «Παρεμπιπτόντως, η παράγραφος 13.3 του Γκαργκοϊλιανού Κώδικα Ηθικής αναφέρει ξεκάθαρα ότι σε χώρους με κεριά οι μακρυμάλλες οφείλουν να μαζεύουν τα μαλλιά τους για την αποφυγή φωτιάς».

«Αυτό σίγουρα θα προσπαθήσω να το θυμάμαι», είπε η Βένους και στράφηκε στη Ρομπέκα Στιμ, ένα όμορφο κορίτσι με μπλε και μαύρα μαλλιά. Ο τρελός επιστήμονας πατέρας της την είχε δημιουργήσει από μια χάλκινη ατμομηχανή. «Εσύ, Μπεκ; Έτοιμη;»

«Αν δεν έχεις φέρει τα κατάλληλα αξεσουάρ για τα μαλλιά, μην ανησυχείς. Πάντα κουβαλώ μαζί μου επιπλέον λαστιχάκια και φουλάρια», διέκοψε η Ροσέλ. «Μπορεί να μην ταιριάζουν με τα ρούχα σου, αλλά, όπως λέμε στο Μονστερίσι, *la securité avant la mode* – πρώτα η ασφάλεια και μετά η μόδα!»

«Ευχαριστούμε, Ροσέλ», την έκοψε απότομα η Βένους και κοίταξε ερωτηματικά τη Ρομπέκα με τα φρύδια σηκωμένα. «Λοιπόν;»



«Το ιδανικό ασφαλώς θα ήταν και ασφάλεια και μόδα», πετάχτηκε και πάλι η Ροσέλ.

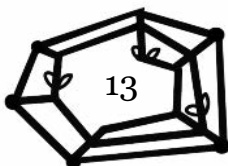
«Ροσέλ! Φτάνει πια με τα κεριά και τα μαλλιά και τη μόδα! Σε περίπτωση που δεν το πρόσεξες, προσπαθώ να μιλήσω με τη Ρομπέκα», ξέσπασε απεγνωσμένα η Βένους.

«Μπου λα λα, δεν υπάρχει κανένας λόγος να νευριάζεις! Να βοηθήσω ήθελα μόνο», απάντησε ενοχλημένη η Ροσέλ.

«Λοιπόν, Μπек; Έτοιμη;» ρώτησε ακόμη μια φορά η Βένους τη φίλη της.

«Πω πω! Η λέξη “έτοιμη” μου φαίνεται απίστευτα σοβαρή. Νομίζω ότι καταλληλότερο θα ήταν “ετοιμότητα” ή “ετοιμούλα”», μουρμούρισε η Ρομπέκα, ενώ μικρά συννεφάκια ατμού έβγαιναν από τα χάλκινα αυτιά της.

«Ρομπέκα, αν δεν μπορείς να μας συνοδεύσεις στη σοφίτα, δεν πειράζει. Είμαι σίγουρη ότι η Βένους κι εγώ μπορούμε να το χειριστούμε», της εξήγησε ψύχραιμα η Ροσέλ. «Για την ακρίβεια, είμαι 68-75% σίγουρη ότι μπορούμε να το χειριστούμε».



«Ωρες ώρες σκέφτομαι ότι όλες αυτές τις στατιστικές τις βγάζεις από το μυαλό σου», ψιθύρισε η Βένους.

«*Ce n'est pas vrai!** Τα γκαργκόιλ είναι αν μη τι άλλο ειλικρινή με τα στατιστικά τους δεδομένα», διαμαρτυρήθηκε αγανακτισμένη η Ροσέλ και έπιασε το ζεστό μεταλλικό χέρι της Ρομπέκα. «Δε θα αργήσουμε».

«Όχι, με παρεξήγησες», είπε η Ρομπέκα. «Ίσως να μην είμαι έτοιμη, αλλά εννοείται ότι θα έρθω μαζί σας, κορίτσια. Πώς θα μπορούσα να αρνηθώ; Είμαστε η μόνη ελπίδα της διευθύντριας Γλυκοαίματης!»

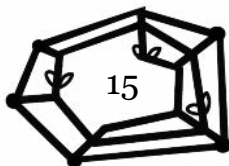
Πολλά είχαν συμβεί στο σύντομο χρονικό διάστημα από την έλευση της Ρομπέκα, της Ροσέλ και της Βένους στο Monster High. Μόλις το προηγούμενο τρίμηνο οι τρεις τους είχαν πολεμήσει το γήτεμα, ένα ισχυρό ξόρκι που έκλεβε από μαθητές και καθηγητές την ικανότητα να σκέφτονται μόνοι τους. Η αυτοργός του γητέματος, η μισ Φλάπερ, ισχυριζόταν ότι είχε πέσει και η ίδια θύμα, μα οι τρεις φίλες δεν είχαν πειστεί για την αθωότητά της. Ωστόσο, ήταν οι μόνες.

* Δεν ισχύει. (Σ.τ.Μ.)



Με την έναρξη του επόμενου τριμήνου, όλοι έμοιαζαν να έχουν ξεχάσει ότι η μισ Φλάπερ είχε προσπαθήσει να ελέγξει το σχολείο. Το μαθητικό σώμα δεν αντέδρασε ούτε όταν εμφανίστηκαν παντού κούκλες της συμφοράς και χνουδωτές άσπρες γάτες, που παραδοσιακά θεωρούνται κακοί οιωνοί. Μόνο όταν άρχισαν τα σημειώματα και τα γκράφιτι που προειδοποιούσαν για κάποια ανώνυμη απειλή σήμανε συναγερμός. Όμως, ακόμη και τότε, η μισ Φλάπερ εξακολουθούσε να αποφεύγει κάθε σκιά υποψίας. Τουλάχιστον μέχρι απόψε...

Ισχυροί άνεμοι, καταρακτώδης βροχή και αστραπές που έσκιζαν τον ουρανό είχαν επιτεθεί στο Σάλεμ, κόβοντας το ρεύμα και αποκλείοντας μαθητές και προσωπικό στον χώρο του σχολείου. Η διευθύντρια Γλυκοαίματη, λαχταρώντας να διασκεδάσουν οι αιχμάλωτοι μαθητές της, επέτρεψε να πραγματοποιηθεί το προγραμματισμένο Monster High Φάκτορ. Παρ' όλα αυτά, στις εννιά ακριβώς, το σόου πήρε απρόσμενη τροπή με την άφιξη ενός ζόμπι φούριερ. Ο αργοκίνητος ταχυδρόμος παρέδωσε ένα γράμμα, το οποίο λίγα

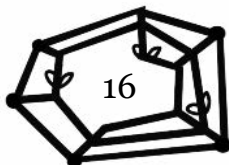


λεπτά αργότερα διαβάστηκε σε μαθητές και καθηγητές: η διευθύντρια Γλυκοαίματη είχε απαχθεί από νόρμι* και θα ελευθερωνόταν μόνο αν χτιζόταν ένα ψηλό τείχος γύρω από το Σάλεμ – με άλλα λόγια, αν φυλακιζόταν η πόλη!

Καθώς φόβος και αγωνία κατέκλυζαν το σχολείο, η μπλόγκερ Σπέκτρα Βόντεργκαϊστ εξομολογήθηκε κάτι συγκλονιστικό στη Ρομπέκα, τη Ροσέλ και τη Βένους. Έχοντας παρατηρήσει σε πολλές και διάφορες περιστάσεις ότι η μισ Φλάπερ ανέβαινε κρυφά στη σοφίτα, το φάντασμα με τα μοβ μαλλιά είχε αποφασίσει να επισκεφτεί αυτοπροσώπως το λησμονημένο εκείνο μέρος. Η Σπέκτρα δεν είχε ιδέα τι να περιμένει, αλλά και πάλι ξαφνιάστηκε αντικρίζοντας εκεί ένα κοιμισμένο αραχνοειδές πλάσμα.

Βήματα ακούστηκαν να τις πλησιάζουν και τα τρία κορίτσια, που είχαν βυθιστεί στην ανάμνηση των απογευματινών γεγονότων, συνήλθαν και επέστρεψαν στο παρόν.

* Κάποιοι με συνηθισμένα σωματικά χαρακτηριστικά. (Σ.τ.Ε.)



«Ει», ακούστηκε μια απαλή, αγορίστικη φωνή.

Ο Σάι Κλοπς, ένα ψηλόλιγνο αγόρι, έκανε την εμφάνιση του στο αμυδρό φως των τριών κεριών. Με τους ώμους ελαφρώς κυρτωμένους, ο εκ φύσεως συνεσταλμένος κύκλωπας χαμογέλασε στις φίλες του. Έχοντας αντιμετωπίσει το γήτεμα και τις συνέπειές του μαζί με τα τρία κορίτσια, ο Σάι είχε αποδείξει και με το παραπάνω ότι αποτελούσε έμπιστο φίλο.

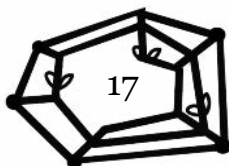
«Σάι! Να σε!» ξεφώνισε χαρούμενα η Ρομπέκα αγκαλιάζοντας σφιχτά με το ένα χέρι το μονόφθαλμο αγόρι.

Τα συνήθως αλαβάστρινα μάγουλα του Σάι ρόδισαν στο άγγιγμα της Ρομπέκα. Ήταν τοιμημένος μαζί της από τότε που την είχε γνωρίσει.

«Δεν καταλαβαίνω τον ενθουσιασμό σου. Αποχωριστήκαμε τον Σάι πριν από δέκα λεπτά», παρατήρησε ελαφρώς κοροϊδευτικά η Βένους.

«Σάι, κατάφερες να εντοπίσεις τη μαντάμ Φλάπερ;» ρώτησε η Ροσέλ χτυπώντας τα γρανιτένια της νύχια στη βάση του κεριού που κρατούσε.

Κομματάκια κεριού πετάχτηκαν προς όλες τις κα-



τευθύνσεις. Αυτόματα, ο Σάι έσκυψε και κάλυψε τα πρόσωπο με τα χέρια του. «Συγγνώμη, μα όταν έχεις μάτι μεγάλο σαν το δικό μου, ανησυχείς μην μπουν σκουπιδάκια».

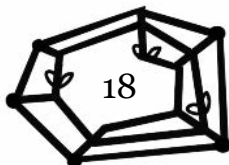
«*Je suis desolée!** Αυτό είναι ένα από τα πιο ενοχλητικά μου κουσούρια. Χτυπάω τα νύχια μου χωρίς καν να το καταλαβαίνω», απολογήθηκε η Ροσέλ.

«Δεν πειράζει», αποκρίθηκε ο Σάι και στάθηκε όρθιος. «Όσο για τη μις Φλάπερ, είναι στην καφετεραιτέρια με την Τζίναφαϊρ και τη Σκελίτα».

Η Τζίναφαϊρ Λονγκ, μια δράκαινα από τη Δαγκάη, και η Σκελίτα Καλαβέρας, ένα καλάκα από το Μεξορικό, είχαν πιαστεί στα δίχτυα της γοητείας της μις Φλάπερ με το που είχαν πατήσει το πόδι τους στο Monster High. Η Ρομπέκα, η Ροσέλ και η Βένους δεν ήξεραν αν τα δύο κορίτσια απλώς λάτρευαν τη πεντάμορφη, στιλάτη καθηγήτρια ή είχαν πέσει θύματα κάτι μοχθηρότερου – όπως ήταν το ξόρκι γητέματος.

«Η Τζίναφαϊρ και η Σκελίτα είναι τόσο φρικαρι-

* Συγγνώμη. (Σ.τ.Μ.)



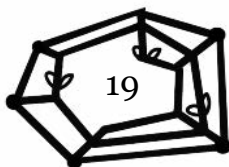
σμένες με την περιβόητη επέλαση των νόρμι, που αμφιβάλλω αν η μισ Φλάπερ πάει κάπου αλλού σύντομα», κατέληξε ο Σάι.

«Σχεδόν μεσάνυχτα». Η Βένους κοίταξε το ρολόι της. «Νομίζω πως ήρθε η ώρα να ανεβούμε τα σκαλιά», πρόσθεσε και κατευθύνθηκε προς τον πέτρινο διάδρομο.

Διάφορα αταίριαστα μεταξύ τους σχολικά αντικείμενα –από έπαθλα ως ξεπερασμένα μικροσκόπια και ξεφουσκωτες μπάλες κάσκετ– ήταν σκορπισμένα στις άκρες των σκαλιών. Όμως, σε αντίθεση με τα περισσότερα πράγματα που ήταν παρατημένα στους αχρησιμοποίητους διάδρομους, αυτά εδώ δεν ήταν καλυμμένα με σκόνη αλλά με μαλακά, αστραφτερά νήματα.

«Τουλάχιστον τώρα πια ξέρουμε από πού προέρχονταν όλοι αυτοί οι ιστοί», σχολίασε η Βένους επιθεωρώντας τριγύρω.

«Πάντα με παραξένευε το γεγονός ότι, ενώ συναντούσαμε τόσους ιστούς στο σχολείο, δε βλέπαμε πουθενά αράχνες εκτός από εκείνες που ζουν στον κοιτώνα», είπε η Ροσέλ.



Το **MONSTER HIGH** ανήκει στα κορίτσια!



Από πού προέρχονται όλοι αυτοί οι πανέμορφοι ιστοί αράχνης; Ποιο είναι το κορίτσι που κρύβεται στη σοφίτα του MONSTER HIGH; Τι κρύβει το μυστήριο της εξαφανισμένης διευθύντριας; Οι τρεις ακώριστες φίλες, Ρομπέκα Στιμ, Βένους Μακ Φλάιπραπ και Ροσέλ Γκόλντ, αναζητούν απαντήσεις και ξεθάβουν σκοτεινά μυστικά. Όμως, μόνο όταν συναντήσουν τους γονείς του Ντέους Γκόργκον και της Φράνκι Στάιν θα υποψιαστούν ότι ο κίνδυνος που ελλοχεύει στις σκιές έχει ξεκινήσει από πολύ, πολύ παλιά...



Από 9 ετών

ISBN 978-618-01-1003-6



9 786180 110036

ΚΩΔ. ΜΗΧ.ΣΤΗΣ: 16059



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΓΙΟΣ**

www.psychogios.gr